

我叫县长

王凤梧

人家说，中国的电话接通率只够百分之三十。可是随着中国改革的深化，每天向县长请示，汇报，要人，要钱，要物，要孩子 [生一个不够用]，进前门，走后门的电话，比美国一位州长接到的电话还多.....不知哪位或哪几位亲信从县长的健康和工作的轻重缓急考虑，把当年少剑波的代号——203 安到了县长的头上，并通知了女电话员公安，人事，物资等较重要局级领导干部.....

如此，县长的工作效率虽未见提高，但确实感到了拔冗后的轻快。

那天前半夜，总机女电话员接到要县长的电话：“我要县长.....”

“你哪儿？”

“我山里.....”

“县长去广州了.....”

山区太穷。每天向县里要扶贫款，救济款的电话络绎不绝。

第二天八点才过。比较清闲，健康了的县长走进信访办公室。大门外从手扶拖拉机上跳下一位穿白戴孝的老头，县长一惊，忙推开门。老头“咚”地给他磕了个响头：“老二，你要没工夫，马上就烧也甭“告别”了.....”

“怎么不来电话？”

“那姑娘说你上广州了……”

此事的前因后果人人皆知，人人为女电话员捏一把汗……

那天，县长走进总机室，一句话没说，只在总机室贴了写着四个字的纸条：我叫县长。

背景说明

县长为一县之中职位最高，权力最大者。有的县长把一些事交给下级办，自己只处理非县长处理不可的大事；有的县长则把自己埋在大大小小的事务中，不敢放手也不愿放手，似乎只有这样，才能体现出他是一县之长。

注释

县长	xiànzhǎng	správce okresu
接通 (电话)	jiētōng	tlf spojení
率	lǜ	četnost, frekvence
深化	shēnhuà	prohloubení, zintenzivnění
请示	qǐngshì	žádat o přijetí
汇报	huìbào	podat zprávu
要人	yàorén	významná osobnost

州长		zhōuzhǎng	guvernér státu
或		huò	nebo
亲信		qīnxìn	důvěrník, příznivec
轻重缓急		qīngzhòng huǎnjí	stav, vyváženost
考虑		kǎolǜ	promyslet, zvážit
少剑波		Shǎo Jiànbō	filmová postava
代号		dàihào	kód, krycí číslo
安		ān	umístit na správné místo
公安		gōngān	policie
物资		wùzī	zásoby materiálu
局级		jú jí	na úrovni odboru
领导干部		lingdao ganbu	vedoucí kádry
效率		xiàolǜ	efektivita, výkon
未	záporka	wèi	(ještě) ne-
确实	adv	quèshí	zaručeně
拔冗		bárǒng	zbavit se prkotin
轻快		qíngkuài	úleva
总机		zǒngjī	telefonní centrála
山区		shānqū	horská oblast
穷		qióng	chudý

扶贫		fúpín	podpora chudým
款		kuǎn	konto, zde: prostředky na
救济		jiùjì	pomoci v neštěstí
络绎不绝	c/y	luòyì bùjué	nepřetržitý, ustavičný
清闲		qīngxián	odpočatý
信访 办公室		xìnfǎng bàngongshi	podatelna
手扶 拖拉机		shǒufú tuōlājī	ruční traktor
戴孝		dàixiào	oblečený ve smutečním
惊		jīng	být překvapen
推开		tuīkāi	otevřít rozevřít
磕头		kētóu	pobít čelem o zem
响		xiǎng	zvuk, zvučet, zvučný
烧		shāo	spálit
告别		gàobié	rozloučení, zde: pohřeb
前因后果		qiányīnhòuguǒ	příčina a následek
皆		jiē	všichni
捏一把汗		niēyībǎhàn	zalil (ho/ji) pot
权力		quánli	pravomoc
处理		chuli	vyřizovat, řešit
放手		fangshou	nechat být, nezabývat se

体现

tixian

zosobňovat